

# POCKETHERM

## Thermometer

**Comark Instruments**

52 Hurricane Way, Norwich,  
Norfolk NG6 6JB United Kingdom

Tel: 01603 (+44 1603) 256647  
Fax: 01603 (+44 1603) 256744  
Email: [service@comarkltd.com](mailto:service@comarkltd.com)  
[salesuk@comarkltd.com](mailto:salesuk@comarkltd.com)  
Website: [www.comarkltd.com](http://www.comarkltd.com)

**Comark Instruments**

PO Box 9090  
Everett, WA 98206, USA

Tel: (503) 643 5204  
Fax: (503) 644 5859  
Email: [sales@comarkUSA.com](mailto:sales@comarkUSA.com)  
Website: [www.comarkUSA.com](http://www.comarkUSA.com)

**INSTRUCTIONS FOR  
POCKETHERM THERMOMETERS**

**ON/OFF** The instrument can be switched on or off by swinging the probe out from, or back into, its closed position.

**AUTO SWITCH OFF** To conserve the battery, the instrument will automatically switch off after 60 minutes.

**LOW BATTERY** Low battery is indicated by a battery shaped symbol appearing on the LCD display. Replace the battery as soon as possible after this symbol appears. If the battery is too low the instrument will switch off.

**BATTERY REPLACEMENT** Pocketherm uses a single PP3, 9V battery. To change the battery, press down on the ribbed area of the battery compartment lid and slide the lid open. Disconnect the battery and replace with a new one and slide back the lid.



Do not try to clean the plastic case or probe handle with any form of solvent. It may attack the plastic or cause it to become brittle. It is just as effective to use a damp cloth and normal kitchen cleaner.

**NOTICE D'UTILISATION DU  
THERMOMÈTRE POCKETHERM**

**MARCHE/ARRÊT** L'appareil est mis en marche ou arrêté, en sortant la sonde ou en la mettant dans sa position fermée.

**ARRÊT AUTOMATIQUE** Pour économiser la pile, l'appareil s'éteindra automatiquement après 60 minutes de non-utilisation.

**NIVEAU DE PILE FAIBLE** Le symbole d'une 'pile' apparaîtra sur l'écran digital lorsque le niveau d'énergie sera faible. Remplacer la pile dès l'apparition de ce symbole. Si la pile est trop faible l'appareil s'éteindra automatiquement.

**REMPACEMENT DES PILES** Le Pocketherm fonctionne avec une pile 9V. Pour changer la pile, appuyer vers le bas sur la zone striée du couvercle du compartiment de la pile et faire glisser ce couvercle. Retirer la pile, remplacer la par une nouvelle et remettre le couvercle.



Ne pas tenter de nettoyer la boîte en plastique ou la poignée la sonde à l'aide d'un solvant quelconque. Ce dernier peut attaquer le plastique ou le rendre cassant. Il est aussi efficace d'utiliser un tissu humide et un produit de nettoyage domestique normal.

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
FÜR DAS „POCKETHERM“  
THERMOMETER**

**EIN/AUS** Das Messgerät kann ein- oder ausgeschaltet werden, indem der Fühler in das Gerät gesteckt oder entfernt (geschlossene Position) wird.

**AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG** Um Batterie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 60 Minuten automatisch aus.

**BATTERIE-KONTROLLE** Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist erscheint auf der LCD-Anzeige ein Batterie-Symbol. Bitte die Batterie umgehend ersetzen. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, schaltet das Gerät aus.

**BATTERIE-AUSTAUSCH** Das Pocketherm verwendet eine 9-V-Blockbatterie. Um die Batterie zu wechseln, drücken Sie auf die geriffelte Rückseite des Gerätes und schieben die Kappe nach unten. Alte Batterie entfernen und neue Batterie einsetzen. Jetzt das Gerät wieder schließen.



Es darf nicht versucht werden, Kunststoffgehäuse oder Fühlerschaft mit irgendeiner Art Lösungsmittel zu behandeln. Dies kann den Kunststoff angreifen oder zersprühen. Die regelmäßige Verwendung eines feuchten Tuchs und normalen Küchenreiniger ist genauso wirkungsvoll.



## POCKETHERM – ISTRUZIONI PER L'USO

**ON/OFF** Lo strumento Pocketherm può essere acceso/spento ON/OFF estraendo od inserendo la sonda. La sonda chiude il circuito.

**SPENNIMENTO AUTOMATICO** Per risparmiare la batteria, lo strumento si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

**BATTERIA SCARICA** L'indicazione di batteria scarica è raffigurata dal simbolo di batteria visualizzato sul display LCD. Sostituire la batteria al più presto quando il simbolo appare. Se la batteria è al di sotto del minimo di carica, lo strumento si spegne.

**SOSTITUZIONE BATTERIA** Il termometro Pocketherm utilizza batterie a 9V, PP3. Per sostituire la batteria, premere lo sportello del vano batteria verso il basso e farlo scivolare fuori. Scollegare la batteria e sostituirla con una nuova richiudendo lo sportello.



Non tentare mai di pulire il contenitore di plastica or il manico della sonda con dei solventi, dato che così facendo si potrebbe danneggiare la plastica o renderla fragile. Per pulire lo strumento basta usare regolarmente un panno inumidito ed un normale detergente da cucina.



## INSTRUCCIONES DE UTILIZACION DEL TERMÓMETRO POKETHERM

**ENCENDIDO/APAGADO** El encendido/apagado del instrumento se realiza alejando o aproximando a este la sonda de temperatura.

**APAGADO AUTOMATICO** Para evitar el desgaste de la pila, el instrumento se apagará automáticamente después de 60 minutos.

**PILA BAJA** Cuando se agota la pila aparece en el visualizador un símbolo con forma de pila. Cuando esto ocurra es conveniente cambiar la pila. Si la pila está muy agotada el instrumento se apagará automáticamente.

**COMO CAMBIAR LA PILA** El termómetro pocketherm usa una pila PP3, de 9 voltios. Para cambiar la pila, presionar sobre la tapa deslizando simultáneamente. Desconecte la pila y cámbiela por una nueva y vuelva a colocar la tapa.



No trate de limpiar la caja de plástico o el mango de la sonda con disolventes. Puede atacar el plástico o hacerlo quebradizo. Es igual de eficaz usar un trapo húmedo y un producto limpiador de cocina.

## SPECIFICATION

<b>Sensor Type</b> P125 P250	Thermistor Type T Thermocouple
<b>Measurement Range</b> P125/P125F P250/P250F	-40 °C to +125°C /-40°F to +257°F -50°C to +250°C /-58°F to +482°F
<b>Scales</b> P125/P250 P250F/P250F	°C °F
<b>Displayed Resolution</b>	0.1°C
<b>System Accuracy</b> P125/P125F @ +23°C /+73°F P250/P250F 0°C to +40°C/+32°F to +104°F	±0.5°C, -20°C to +70°C/±0.9°F, -4°F to +158°F < +125°C/ +257°F, 0.3% ±0.75°C/1.35°F > +125°C/ +257°F, 0.7% ±0.25°C/0.45°F
<b>Battery Life</b>	P125 - 600 hours P250 - 300 hours
<b>Operating Range</b> Temperature Humidity	-20°C to +50°C /-4°F to +122°F 10 to 90% non condensing
<b>Buzzer/LED Indication (Flashing)</b> Yellow  Green  Red	°C, -18°C and below °F, less than +40°F °C, 0°C to +5°C inclusive °F, +140°F to +180°F inclusive °C, +75°C and above, °F, above +160°F
<b>Dimensions</b> Case Probe Weight	170mm x 52mm x 24mm 110mm 140gms with battery
<b>EMC Statement</b>	The readings and LED operation may be temporarily affected in the presence of (RFI) Radio Frequency Interference